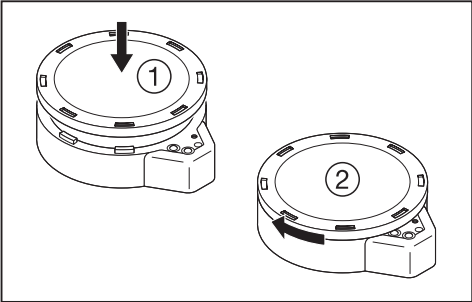
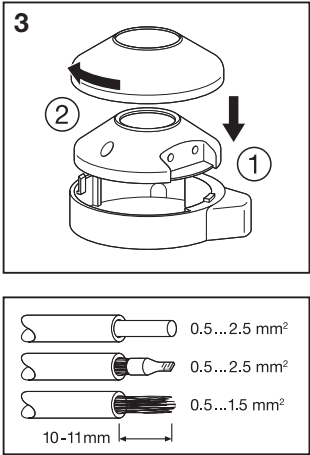
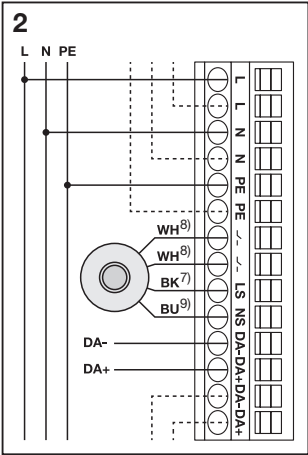
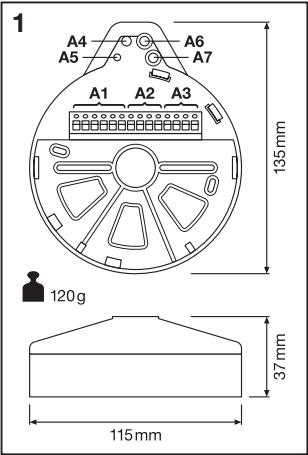


DALI COUPLER LS HIGHBAY G2



Measure Area ¹⁾					
Installation height ²⁾	very bright ³⁾	bright ⁴⁾	grey ⁵⁾	dark grey ⁶⁾	black ⁷⁾
12 m	3	3	4	5	-
10 m	2	3	4	5	5
8 m	2	3	3	4	5
6 m	1	2	3	4	4
4 m	1	2	3	3	4



Product and Applications Description: The DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is a DALI-2 input device for installation on ceilings or on luminaire modules. The adapter is made for connection of a light and movement detector to a higher level DALI-2-Controller. The device provides 2 DALI input addresses for light and movement. The functions for light and movement can be used independent. Alternatively the integrated lightsensor can be used without installed movement detector, but then the included cover plate must be mounted. The device is powered via the connected DALI-wires. The measurement values of the connected sensor channels are sent from the DALI sensorcoupler as telegrams via the DALI wires to the central DALI Controller. For backward compatibility, the sensor can be switched to the manufacturer-specific DALI mode by a software command. Wiring check: When DALI voltage is connected a short press to the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!), the LED will switch on. The next short press on the SELECT pushbutton will switch off the LED. Otherwise the LED will switch off after 30s. Reset to factory default settings: When DALI voltage is connected a long press (>10s) on the SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) the LED will blink for 4s and the sensorcoupler is reset to factory default settings. Commissioning: The SELECT pushbutton (operation only with electrical isolated tools!) can be used for identification of the

DALI sensor coupler. For this the commissioning mode of a central DALI Controller has to be activated. The LED can be influenced for setup with a central DALI-Controller. The kind of the signal (flashing, continuous light, ...) is dependent on the connected DALI Controller (see operation manual of the DALI Controller). Display and Operating Elements (Fig. 1): A1: Mains voltage connection L, N, PE + throughwiring; A2: Sensor connections; A3: DALI connection + throughwiring; A4: Lightsensor sensitivity adjustment; A5: SELECT-push button A6: Lightsensor; A7: Display LED. Wiring Example (Fig. 2). Installation Instructions: The device may be used for permanent interior installations in dry locations on ceiling or luminaire modules. WARNING: • The device must be mounted and commissioned by an authorised electrician. • The DALI wiring must not be connected to 230V. • The DALI interfaces provide basic insulation against mains. • Operation of the SELECT pushbutton and lightsensor sensitivity only with electrical isolated tools. • The prevailing safety and accident prevention rules must be heeded. • The device must be mounted with HIGHBAY/VISION Sensor or with cover plate. • When planning and installing electrical installations, the relevant guidelines, regulations and specifications of the respective country must be observed. Mounting: General description: The DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 is intended for use for ceiling mounting and for luminaire module integration. Sensorconnection/-mounting: The

connection of HIGHBAY/VISION sensor happens via the integrated connector terminal. Use of only lightsensor: if no HIGHBAY/VISION sensor is mounted the attached cover plate has to be used (Fig. 3). Adjustment sensitivity of lightsensor: The integrated lightsensor can be adjusted in its sensitivity by a potentiometer for optimized usage of measurement window. Recommended set values: view table. Technical Specifications: Power supply: • The device is powered by the DALI wires. The voltage is based on DALI Standard 62386. • Current consumed from DALI-line 7 mA • Supply of HIGHBAY/VISION sensor 120...277 V 50/60 Hz and throughwiring via connector. Inputs: • Input signal voltage/-current: HIGHBAY/VISION load contact (floating input). Environmental specifications: • Ambient operating temperature: 0...+50 °C; • Storage temperature: -25...+70 °C; • Relative humidity (non-condensing): 5 % to 93 %. Accessories: Connectable Sensors: HIGHBAY; VISION. Technical support: www.inventronicsglobal.com. 1) Measure Area: 2) Installation height; 3) very bright; 4) bright; 5) grey; 6) dark grey; 7) black; 8) white; 9) blue

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

► **Π**ερίγραφο του προϊόντος και βασικές εφαρμογές: Ο **ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2** είναι ο dispositivo de entrada DALI-2 para instalação em tetos ou módulos de luminárias. O adaptador foi desenvolvido para a conexão de um detector de luz e movimento a um Controlador DALI-2 de nível superior. O dispositivo disponibiliza 2 endereços de entrada DALI para luz e movimento. As funções para a luz e o movimento podem ser utilizadas de forma independente. Em alternativa, o sensor de luz integrado pode ser utilizado sem o detector de movimento instalado, porém, a tampa de cobertura incluída deve ser montada. O dispositivo é alimentado através dos fios DALI ligados. Os valores de medição dos canais do sensor ligados são enviados a partir do acoplador de sensor DALI como telegramas através dos fios DALI para o Controlador DALI central. Para efeitos de compatibilidade com versões anteriores, pode mudar o sensor para o modo DALI específico do fabricante mediante comando de software. Verificação da ligação: quando a tensão DALI é ligada com um premir curto do botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas), o LED acende. Efeito outro premir curto do botão SELECT para desligar o LED. Caso contrário, o LED desliga-se após 30 s. Repor as preferências de fábrica: quando a tensão DALI é ligada com um premir longo (>10 s) do botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas), o LED pisca durante 4 s e o acoplador de sensor é reposto para as preferências de fábrica. Funcionamento: o botão SELECT (funcionamento apenas com ferramentas elétricas isoladas) pode ser utilizado para a identificação do acoplador do botão DALI. Para, tal, deve ativar o modo de funcionamento de um Controlador DALI central. O LED pode ser influenciado para configuração com um Controlador DALI central. O tipo de sinal (intenso, luz contínua, etc.) depende do Controlador DALI ligado (consultar manual de funcionamento do Controlador DALI). Elementos do display e de funcionamento (Fig. 1): A1) Ligação da tensão da rede L, N, PE - ligação em série; A2) Ligações do sensor; A3) Ligação DALI - ligação em série; A4) Configuração da sensibilidade do sensor de luz; A5) Botão SELECT A6 Sensor de luz; A7 Display LED. Exemplo de ligação (Fig. 2). Instruções de instalação: o dispositivo pode ser utilizado para instalações interiores permanentes em locais secos em tetos ou módulos de luminárias, **AVISO**: • O dispositivo deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricitista certificado. • A ligação DALI não deve ser ligada a uma fonte de alimentação de 230 V. • As interfaces DALI proporcionam um isolamento básico na rede. • Controle o botão SELECT e a sensibilidade do sensor de luz apenas com ferramentas elétricas isoladas. • Respeite as regras de segurança e prevenção contra acidentes prevalentes. • O dispositivo deve ser montado com o Sensor HIGHBAY/VISION ou com a tampa de cobertura. • Durante o planeamento e a implementação de instalações elétricas, observe as diretrizes, as regulamentações e as especificações relevantes do respetivo país. Montagem: Descrição geral: O **ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2** é desenvolvido para ser utilizado numa montagem em teto e para a integração em módulos de luminárias. Ligação/Montagem do sensor: a ligação do sensor HIGHBAY/VISION ocorre através do terminal do conector integrado. Utilização exclusiva do sensor de luz: se não for montado qualquer sensor HIGHBAY/VISION, utilize a tampa de cobertura incluída (Fig. 3). Configuração da sensibilidade do sensor de luz: a sensibilidade do sensor de luz integrado pode ser configurada por um potenciômetro para uma utilização otimizada da janela de medição. Valores de definição recomendados: ver tabela. Especificações técnicas: Alimentação elétrica: • O dispositivo é alimentado pelos fios DALI. A tensão baseia-se na Norma 62386 DALI. • Corrente consumida pela DALI - linha 7 mA • Fornecimento do sensor HIGHBAY/VISION 120 V 27 V 50/60 Hz e ligação em série através de um conector. Entradas: • Tensão/corrente do sinal de entrada: controlador de carga HIGHBAY/VISION (entrada flutuante). Especificações ambientais: • Temperatura ambiente em funcionamento: 0... +50 °C; • Temperatura de armazenamento: -25... +70 °C; • Humidade relativa (sem condensação): 5% a 93%. Acessórios: Sensores intercambiáveis: HIGHBAY/VISION. Apoio técnico: www.inventronicsglobal.com. 1) Área de medição; 2) Altura de instalação; 3) muito brilhante; 4) brilhante; 5) cinzento; 6) cinzento-escuro; 7) preto; 8) branco; 9) azul.

► **Ε**ντοπισμός προϊόντων και εφαρμογών: Το **DALI COUPLER LS HIGHBAY G2** είναι uma sucocheta de entrada DALI-2 para εγκατάσταση σε οροφές ή μονάδες φωτιστικών. Ο προσαρμοστήρας είναι σχεδιασμένος για σύνδεση ανιχνευτή φωτός και κίνησης σε οποιονδήποτε DALI-2 ελεγχόμενο επίπεδο. Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με τον κεντρικό ελεγχόμενο DALI για φως και κίνηση. Οι λειτουργίες φωτός και κίνησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανεξάρτητα. Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο ενσωματωμένος αισθητήρας φωτός χωρίς εγκατάσταση του ανιχνευτή κίνησης. Ωστόσο, σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να τοποθετηθεί η παρεχόμενη πλακέτα καλύψης. Η συσκευή προορίζεται για το συνδεδεμένο DALI - καλώδια. Οι τιμές μέτρησης των συνδεδεμένων καναλιών λειτουργούν ανεξάρτητα από τον αριθμό των DALI τηλεγραμμάτων μέσω των καλωδίων DALI στον κεντρικό Ελεγκτή DALI. Για συμβατότητα με προηγούμενες εκδόσεις, ο αισθητήρας μπορεί να μεταβεί στη συσκευασία με τα κατά-κατασκευαστή λειτουργία DALI με εντολή λογισμικού. Έλεγχος καλωδίων: Όταν συνδέεται η τάση DALI, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) ενεργοποιεί το LED. Με επόμενο σύντομο πάτημα του κουμπιού SELECT, απενεργοποιείται το LED. Διαφορετικά, το LED απενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα. Επαναφορά στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις: Όταν συνδέεται η τάση DALI, ένα παρατεταμένο πάτημα (>10 δευτ.) του κουμπιού SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) αναβοβλίνει το LED για 4 δευτερόλεπτα και ο αισθητήρας επαναφέρει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Θέση σε λειτουργία: Το κουμπί SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ανανέωση του συνδεδεμένου κουμπιού DALI. Για να γίνει αυτό, θα πρέπει να ενεργοποιηθεί η λειτουργία θέσης σε λειτουργία ενεργείας (Ελεγκτή DALI). Η ρύθμιση του LED μπορεί να επηρεαστεί από κεντρικό DALI - Ελεγκτή. Το είδος σήματος (φως) που αναβοβλίνει, συνεχόμενο φως) εξαρτάται από το συνδεδεμένο DALI - Ελεγκτή (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας του DALI - Ελεγκτή). Στοιχεία εμφάνισης και λειτουργίας (Εικ. 1): A1) Σύνδεση κεντρικής τάσης L, N, PE + διαγωγή καλωδίων, A2) Συνδεδεσείς αισθητήρας, A3) Συνδεδεσείς DALI - διαγωγή καλωδίων, A4) Προσαρμογής ευαισθησίας αισθητήρας φωτός, A5) Κουμπί SELECT, A6) Αισθητήρας φωτός, A7) Απλός LED που εκπέμπει μια καλωδίωση (Εικ. 2). Οδηγίες εγκατάστασης: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μόνιμες εγκαταστάσεις εσωτερικού χώρου σε στεγνές τοποθεσίες, σε οροφή ή σε μονάδες φωτιστικών. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: • Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί και να τεθεί σε λειτουργία από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. • Η καλωδίωση DALI δεν πρέπει να συνδέεται σε 230V. • Οι διαπεράσεις DALI παρέχουν βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. • Η λειτουργία SELECT (λειτουργία μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία) αισθητήρας φωτός πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο με ηλεκτρικά απομονωμένα εργαλεία. • Πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανόνες ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων. • Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με τον αισθητήρα HIGHBAY/ VISION ή με πλακέτα καλύψης. • Κατά τον σχεδιασμό και την τοποθέτηση ηλεκτρικών εγκαταστάσεων πρέπει να τηρούνται οι σχετικές οδηγίες, κανονισμοί και προδιαγραφές της αντίστοιχης χώρας. Τοποθέτηση Γενική περιγραφή: Το **ACOPLADOR DALI LS HIGHBAY G2** μπορεί να προσκολληθεί στο τοίχο ή να τοποθετηθεί με τον ενσωματωμένο μονάδες φωτιστικών. Συνδεση/τοποθέτηση αισθητήρα: Η σύνδεση του αισθητήρα HIGHBAY/ VISION πραγματοποιείται μέσω του ενσωματωμένου τερματικού συνδέσμου. Χρήση μόνο αισθητήρας φωτός: εάν δεν έχει τοποθετηθεί αισθητήρας HIGHBAY/ VISION, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η επισυναπτόμενη πλακέτα καλύψης (Εικ. 3). Προσοχή: ενισχυθεί αισθητήρας φωτός: Η ενισχυτήρα του ενσωματωμένου αισθητήρα φωτός μπορεί να προσκολληθεί στο τοίχο ή να τοποθετηθεί με τον ενσωματωμένο μετρητή. Προτεινόμενες τιμές: βλ. πίνακα. Τεχνικές προδιαγραφές: Προφύλαξη: • Η συσκευή προορίζεται από τα καλώδια DALI. Η τάση βασίζεται στο

Πρότυπο DALI 62386. • Κατάλληλος ρεύματος από DALI - γραμμή 7 mA • Παροχή αισθητήρα HIGHBAY/ VISION 120...27 V 50/60 Hz και διαγωγή καλωδίων μέσω συνδέσμου. Είσοδος: • Τάση/ρεύμα σήματος εισόδου: Επαφή φορτίου HIGHBAY/ VISION (καμωμένο εισόδου). Περιβαλλοντικές προδιαγραφές: Θερμοκρασία λειτουργίας περιβάλλοντος: 0... +50 °C • Θερμοκρασία αποθήκευσης: -25... +70 °C • Σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση): 5% έως 93%. Εξοπλισμός: Συνδεδεμένοι αισθητήρες: HIGHBAY, VISION. Τεχνική υποστήριξη: www.inventronicsglobal.com. 1) Περιγραφή μέτρησης 2) Ύψος εγκατάστασης 3) πολύ φωτεινό 4) φωτεινό 5) γκρι 6) σκούρο γκρι 7) μαύρο 8) λευκό 9) μπλε

► **Β**eschrijving van product en toepassing: De **DALI COUPLER LS HIGHBAY G2** is een DALI-2-invoerapparaat voor installatie op plafonds of op armatuurmodules. De adapter is gemaakt voor het verbinden van een licht- en bewegingsdetector met een overkoppelende DALI-2-controller. Het apparaat biedt 2 DALI-invoeradressen voor licht en beweging. De functies voor licht en beweging kunnen onafhankelijk van elkaar worden gebruikt. De geïntegreerde lichtsensor kan ook worden gebruikt zonder geïnstalleerde bewegingsdetector, maar dan moet de bijgeleverde afdekplaat worden gemonteerd. Het apparaat wordt gevoed via de verbonden DALI-kabels. De meetwaarden van de verbonden sensoren kunnen worden als telegram verzonden van de DALI-sensorkoppeling, via de DALI-kabels naar de centrale DALI-controller. De sensor kan via een softwarecommando worden omgeschakeld naar de fabrikant-spectificatie-DALI-modus voor achterwaartse compatibiliteit. Controle van bedrading: Wanneer DALI-spanning wordt aangesloten, wordt na kort drukken op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) de led ingeschakeld. Daarna wordt met kort drukken op de SELECT-knop de led uitgeschakeld. De led gaat anders uit na 30 seconden. Standaardinstellingen herstellen: Wanneer DALI-spanning wordt aangesloten, gaat de led na lang drukken (>10 seconden) op de SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) van de LED-stand naar de fabriekstand. De LED-stand kan worden veranderd met de bedradingssleutel. De SELECT-knop (alleen bedienen met elektrisch geïsoleerd gereedschap) kan worden gebruikt voor identificatie van de DALI-drukknoppeling. Hiervoor moet de bedradingssleutelmodus van een centrale DALI-controller worden geactiveerd. De led kan worden beïnvloed voor configuratie met een centrale DALI-controller. Het soort signaal (knippen, constant licht, ...) hangt af van de verbonden DALI-controller (zie gebruikershandleiding van de DALI-controller). Display en bedieningselementen (afk. 1): A1) Aansluiting netspanning L, N, PE + doorvoerbekabeling, A2) Sensoren aansluiting, A3) DALI-aansluiting - doorvoerbekabeling, A4) Regelbare gevoeligheid van de lichtsensor, A5) SELECT-knop, A6) Lichtsensor, A7) Display scherm Voorbeeld bedrading (afk. 2). Instructies voor installatie: Het apparaat kan worden gebruikt voor permanente installatie binnenhuis op droge plekken op het plafond of armatuurmodules. WAARSCHUWING: • De montage en bedradingssleutel van het apparaat dienen uitgevoerd te worden door een erkende electricien. • De DALI-bedrading mag niet worden aangesloten op 230 V. • De DALI-interfaces bieden een basisisatie tegen neersluiting. • Bedien de SELECT-knop en gevoeligheid van de lichtsensor alleen met elektrisch geïsoleerd gereedschap. • De geleidinge regels op het gebied van veiligheid en het voorkomen van ongevallen moet in acht worden genomen. • Het apparaat moet worden gemonteerd met HIGHBAY-VISION-sensor of met afdekplaat. • Bij het voorbereiden en installeren van elektrische installaties moeten de relevante richtlijnen, voorschriften en specificaties van het betreffende land in acht worden genomen. Montage: Algemene beschrijving: De **DALI COUPLER LS HIGHBAY G2** is bedoeld voor gebruik met plafondmontage en voor integratie in armatuurmodules. Sensoraansluiting / -montage: De aansluiting van de HIGHBAY-VISION-sensor komt tot stand via de geïntegreerde aansluitklem. Bij gebruik van alleen de lichtsensor: als er geen HIGHBAY-VISION-sensor is gemonteerd, moet de meegeleverde afdekplaat worden gebruikt (afk. 3). Aanpassen van de gevoeligheid van de lichtsensor: De gevoeligheid van de geïntegreerde lichtsensor kan worden aangepast met een potentiometer voor optimaalised gebruik van meetwaarden. Aanbevolen ingestelde waarden: zie tabel. Technische specificaties: Voedingssbron: • Het apparaat wordt gevoed door de DALI-kabels. De spanning is gebaseerd op de DALI-norm 62386. • Stroomverbruik van DALI-lijn 7 mA • Voeding van HIGHBAY-VISION-sensor 120...27 V 50/60 Hz en doorvoerbekabeling via connector. Ingang: • Spanning/stroom van ingangsspanning: HIGHBAY-VISION-connectorbedrading (zwevend ingang). Omgevingstemperatuur tijdens bedrijf: 0... +50 °C • Opslagtemperatuur: -25... +70 °C • Relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserend): 5% tot 93% Accessoires: Aansluitbare sensoren: HIGHBAY; VISION. Technische ondersteuning: www.inventronicsglobal.com. 1) Meettoepassing; 2) Hoogte van installatie; 3) zeer helder; 4) helder; 5) grijs 6) donkergrijs 7) zwart; 8) wit; 9) blauw

► **B**eskrivning av produkt och tillämpningar: **DALI COUPLER LS HIGHBAY G2** är en DALI-2-inmatningsenhet för monterning i inreter eller på armatymoduler. Adaptern är avsedd för anslutning av en ljus- och rörelsedetektor till en överordnad DALI-2-styrenhet. Enheten är byggd för att integreras i tak och belysning. Funktionen för ljus och rörelse kan användas oberoende av varandra. Den integrerade ljussensorn kan även användas utan någon installerad rörelsedetektor, men då måste den medföljande täckplattan monteras. Enheten strömförsörjs via de anslutna DALI-kablarna. Mätvärdena för de anslutna sensorkanalerna skickas från DALI-sensorkopplingen som telegram via DALI-kablarna till den centrala DALI-styrenheten. För bakåtkompatibilitet kan sensorn ställas in på det tillverkarspecifika DALI-läget med ett programkommando. Kontroll av ledningsdragnings Anslut DALI-spanningen. Tryck snabbt på DALI-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) - LED-lampan ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på DALI-knappen släcks LED-lampan i annat fall släcks LED-lampan efter 30 sek. Återställning till fabriksinställningar: Anslut DALI-spanningen. Håll ned DALI-knappen längre än 10 sek. (använd endast elektriskt isolerade verktyg) - LED-lampan blinkar i 4 sek. och sensorkopplingen återställs till fabriksinställningarna. Drifdragnings: Knappen VAL (använd endast isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första måste drifdragningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampan kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallering. Typen av signal (blinkande, fast sken ...) beror på den anslutna styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Gällande säkerhetsföreskrifter och tillämpningsföreskrifter (Fig. 1) A1) Nätanslutningsanslutning L, N, PE + genomgående kabel, A2) Sensorens anslutning, A3) DALI-anslutning + genomgående kabel, A4) Reglering av känslighet, A5) VAL-knapp, A6) Ljussensor, A7) Displaymatning. Exempel på kabeldragnings (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i inreter eller på armatymoduler. VARNING: • Enheten ska monteras och tas i drift av en behörig elektriker. • DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. • DALI-gränssnitten ger grundläggande isolering mot huvudledningen. • Använd endast VAL-knappen och reglera den medföljande täckplattan elektriskt isolerade verktyg. • Gällande säkerhetsföreskrifter och tillämpningsföreskrifter ska beaktas. • En HIGHBAY-VISION-sensor eller täckplatta ska monteras tillsammans med enheten. • Vid planering och monterning av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Monterings-Allmän beskrivning: **DALI COUPLER LS HIGHBAY G2** är avsedd att användas för monterning i inreter och för integrering av armatymoduler. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY-VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast ljussensorn: om ingen HIGHBAY-VISION-sensor är monterad ska den medföljande täckplattan elektriskt isolerade verktyg användas (Fig. 3). Gällande säkerhetsföreskrifter och tillämpningsföreskrifter kan justeras med hjälp av en potentiometer för att bättra utnyttja mätresultat. Rekommenderade börvärden: se tabell. Tekniska specifikationer: Strömförsörjning: • Enheten strömförsörjs via DALI-ledningarna. Spänningen baseras på DALI-standard 62386. • Strömförbrukning DALI-ledning 7 mA • Matning till HIGHBAY-VISION-sensor 120...27 V 50/60 Hz och genomgående kabel via anslutning. Ingång: • Ingångsspänning/spänning/-ström: HIGHBAY-VISION-belastningskontakt (flytande ingång). Miljöspecifikationer: • Omgivningens drifttemperatur: 0... +50 °C; • Förvaringstemperatur: -25... +70 °C; • Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande): 5% till 93%. Tillbehör: Anslutningsbara sensorer: HIGHBAY; VISION. Teknisk support: www.inventronicsglobal.com. 1) Mätmått; 2) Installationshöjd; 3) Mycket ljus; 4) Ljust; 5) Grått; 6) Mörkgrått; 7) Svart; 8) Vitt; 9) Blått

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

(FN) Beskrivelse af produkt og tilslutninger: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er en DALI-2-inmatingsmodul for monteringer i innetak eller på armaturmodul. Adapteren är avsedd för anslutning av en lys- och rörelsedetektor till en överordnad DALI-2-styrenhet. Enheten har två DALI-ingångar för lys- och rörelse. Funktionerna för lys- och rörelse kan användas oberoende av varandra. Den integrerade lysensoren kan även användas som någon installerad rörelsedetektor, men då måste den medföljande täckplattan monteras. Enheten strömsätts via de anslutna DALI-kablarna. Målvärdena för de anslutna sensorkanalerna skickas från DALI-sensorköplarna som telegram via DALI-kablarna till den centrala DALI-styrenheten. För bakåtkompatibilitet kan sensorn ställas in på det tillverkar specifika DALI-läget med ett programkommando. Kontroll av ledningsdragsning: Anslut DALI-spänningen. Tryck snabbt på VALI-knappen (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen ska tändas. Med ytterligare en snabb tryckning på VALI-knappen släcks LED-lampen. I längsta tid släcks LED-lampen efter 30 sekunder. Återställning till fabriksinställningar: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALI-knappen längre än 10 sek. (använd endast elektriskt isolerade verktyg) – LED-lampen blinkar i 4 sek. och sensorköplarna återställs till fabriksinställningarna. Idrifttagning: Knappen VALI (använd endast isolerade verktyg) kan användas för identifiering av DALI-knappkopplingen. Första mediet driftsättningsläget för en central DALI-styrenhet aktiveras. LED-lampen kan ställas in för en central DALI-styrenhetsinstallation. Typen av signal (blinkande, fast sken...) beror på den anslutna DALI-styrenheten (se bruksanvisningen för DALI-styrenheten). Display och funktionsmeny (Fig. 1): A1) Nettspänningsindikering: L, PE +, genomgångskablage; A2) Sensoranslutningar; A3) DALI-anslutning + genomgångskablage; A4) Reglering av känslighet; A5) VALI-knapp; A6) Lysensor; A7) Displaylamna. Exempel på kabeldragning (Fig. 2). Installationsanvisningar: Enheten kan användas för fasta inomhusinstallationer på torra platser i innetak eller på armaturmodul. VARNING: Enheten ska monteras och ska i drift av en behörig elektriker. DALI-ledningar får inte anslutas till 230 V. DALI-grensintennerna ger grundläggande isolering i enlighet med tillämpliga bestämmelser. Enheten är utrustad med sensorkänslighetskontroll med elektriskt isolerade verktyg. Gällande säkerhetsföreskrifter och olycksförebyggande föreskrifter ska beaktas. En HIGHBAY/VISION-sensor eller täckplatta ska monteras tillsammans med enheten. • Vid planering och montering av elektriska installationer ska relevanta riktlinjer, föreskrifter och specifikationer för respektive land följas. Montering: Allmän beskrivning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 är avsedd att användas för monteringen i innetak och för integrering av armaturmodul. Sensoranslutning/-montering: Anslutningen av HIGHBAY/VISION-sensorn sker via den inbyggda anslutningskontakten. Vid användning av endast lysensor, om ingen HIGHBAY/VISION-sensor har monterats ska den medföljande täckplattan användas (Fig. 3). Justeringskänslighet för lysensor: Den inbyggda lysensorns känslighet kan justeras med hjälp av en potentiometer för att bättra utnyttjandet måföret. Rekommenderade börvärden: se tabell. Tekniska specifikationer: Strömstyrning: • Enheten strömsätts via DALI-ledningarna. Spänningen baseras på DALI-standard 62366. • Strömstyrning DALI-ledning 7 mA • Matning till HIGHBAY/VISION-sensor 120-277 V, 50/60 Hz och genomgångskablage via anslutning. Ingångar: • Ingångssignalspänning/-ström: HIGHBAY/VISION-belastningskontakt (flytande ingång). Miljöspecifikationer: • Ömgivande drifttemperatur: -25 ~ +50 °C. • Förlängningsström: -25 ~ +50 °C; • Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande): 5 % till 93 %. Tillbehör: Anslutningsbåda sensorer: HIGHBAY/VISION. Teknisk support: www.inventronicsglobal.com. 1) Målmått; 2) Installationshöjd; 3) Mycket lyst; 4) Lyst; 5) Gråt; 6) Mörkrätt; 7) sort; 8) hvit; 9) Blåt

(N) Beskrivelse av produkt och bruksanvisning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er en DALI-2-ingangsmodul for monteringer i tak eller på armaturmodul. Adapteren er laget for tilkobling av en lys- og bevegelsesdetektor til en DALI-2-kontrollør på høyere nivå. Enheten gir 2 DALI-ingangsadresser for lys og bevegelse. Funksjonene for lys og bevegelse kan brukes uavhengig. Alternativt kan den integrerte lysensoren brukes uten installert bevegelsesdetektor, men deretter må den inkluderte dekselplaten monteres. Enheten får strøm via de tilkoblede DALI-kablene. Målværdiene til de tilkoblede sensorkanalene sendes fra DALI-sensorköplarna som telegram via DALI-kablene til den sentrale DALI-kontrolløren. For bakoverkompatibilitet kan sensoren byttes til den produsentsspesifikke DALI-modusen ved hjelp av en programvarekommando. Kablingsskema: Når DALI-spenningen er koblet til, vil et kort trykk på SELECT-trykknappen (bruk kun elektriske isolerte verktyg) slå LED-lampen på. Det neste korte trykket på SELECT-trykknappen vil slå LED-lampen av. Ellers vil LED-lampen slå seg av etter 30 sekunder. Tilbakestill til standard fabriksinnstillinger: Når DALI-spenningen er tilkoblet, trykk på VALI i 10 sekunder. Återställning till fabriksinställningar: Anslut DALI-spänningen. Håll ned VALI-knappen längre än 10 sekunder och sensorköplarna tillbakställs till standard fabriksinställningar. Inngångssetting: SELECT-trykknappen (bruk kun med elektriske isolerte verktyg) kan brukes til identifikasjon av koblingen for DALI-trykknappen. For å gjøre dette må inngangssettingsmodusen til en sentral DALI-kontrollør aktiveres. LED-lampen kan påviskes for oppsett med en sentral DALI-kontrollør. Typen signal (blinkende, kontinuerlig lys...) er avhengig av den tilkoblede DALI-kontrolløren (se bruksanvisningen for DALI-kontrolløren). Visnings- og driftsøkemeny (fig. 1): A1) Nettspenningsindikering: L, PE +, gjennomkabling; A2) Sensoranslutninger; A3) DALI-tilkobling + gjennomkabling; A4) Justering av lysensorkänslighet; A5) SELECT-trykknapp; A6) Lysensor; A7) Skjerm-LED. Kablingsskjema (Fig. 2). Installationsinstruksjoner: Enheten kan brukes til permanente innvendige installasjoner på tørre steder i tak- eller på armaturmodul. ADVARSEL: Enheten må monteres og innsettes av en autorisert elektriker. DALI-kablingen må ikke kobles til 230V. DALI-grensintennene gir grunnleggende isolering mot nettestrøm. Bruk kun SELECT-trykknappen og lysensorkontakt med elektrisk isolerte verktyg. • De gjeldende sikkerhets- og ulykkesforebyggende reglene må følges. • Enheten må monteres med HIGHBAY/VISION-sensor eller med dekselplata. • Når du planlegger og installerer elektriske installasjoner, skal de relevante retningslinjer, forskriftene og spesifikasjonene i det respektive landet observeres. Montering: Generell beskrivelse: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er beregnet for monteringer i tak og for integrering av armaturmodul. Sensoranslutning/-montering: Tilkoblingen til HIGHBAY/VISION-sensoren skjer via den integrerte tilkoblingsterminalen. Bruk av kun lysensor: Hvis ingen HIGHBAY/VISION-sensor er monteret, må den vedlagte dekselplaten brukes (fig. 3). Følsomhetsjustering for lysensor: Følsomheten til den integrerte lysensoren kan justeres av et potensiometer for optimal bruk av målevinduet. Anbefalte angitte verdier. V se tabell. Tekniske spesifikasjoner: Strömstyrning: • Enheten får strøm via DALI-kablene. Spänningen er basert på DALI Standard 62366. • Ström förbrukning fra DALI-linje 7 mA • Tillförsel av HIGHBAY/VISION-sensor 120-277 V/50/60 Hz og gjennomkabling via kablage. Ingångar: • Ingångssignalspänning/-ström: HIGHBAY/VISION-belastningskontakt (flytande ingång). Miljöspecifikationer: • Ömgivande drifttemperatur: -25 ~ +50 °C. • Förlängningsström: -25 ~ +50 °C; • Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande): 5 % till 93 %. Tillbehör: Tilkoblingsbåda sensorer: HIGHBAY/VISION. Teknisk stöd: www.inventronicsglobal.com. 1) Målmått; 2) Installationshöjd; 3) svart lys; 4) lys; 5) gråt; 6) mörk gråt; 7) svart; 8) hvit; 9) blå

(DK) Produktbeskrivelse og brugsvejledning: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er en DALI-2-ingangsenhed til monteringer på loft eller på armaturmodul. Adapteren er beregnet til tilslutning af en lys- og bevægelses sensor til en DALI-2-styreenhed på et højere niveau. Enheden har to DALI-ingangsadresser til lys og bevægelse. Funktionerne til lys og bevægelse kan anvendes uafhængigt af hinanden. Den integrerede lysensor kan alternativt anvendes uden monteret bevægelses sensor, men i så fald skal det medfølgende blænddæksel monteres. Enheden forsynes med strøm via de tilsluttede DALI-ledninger. Målværdierne for de tilsluttede sensorkanaler sendes fra DALI-sensorköplarna som telegram via DALI-kablene til den centrale DALI-styreenheden. Man kan med henblik på bagudkompatibilitet skifte sensoren til den producentsspecifikke DALI-tilstand via en softwarekommando. Ledningsdiagram: Når DALI-spændingen er tilslut-

tet, tændes LED'en med et kort tryk på SELECT-knappen (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktøjer). LED'en slukkes med endnu et kort tryk på SELECT-knappen. Ellers slukkes LED'en automatisk efter 30 sekunder. Nulstil til fabriksindstillinger: Ved at trykke på og holde SELECT-knappen i mere end 10 sekunder kan DALI-spændingen er tilsluttet (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktøjer), blinker LED'en i 4 sekunder, og sensorkoblen nulstilles til fabriksindstillinger. Idriftsættelse: SELECT-knappen (der må kun anvendes elektrisk isolerede værktøjer) kan bruges til at identificere DALI-knappkoblingen. Til dette formål skal en central DALI-styreenheds idriftsættelseslistand aktiveres. LED'en kan op sættes med en central DALI-styreenhed. Signalet type (blinkende, konstant lys osv.) afhænger af den tilsluttede DALI-styreenhed (se DALI-styreenhedens betjeningsvejledning). Visnings- og betjeningsmenu (fig. 1): A1) nettspänningsindikering: L, PE +, gennemgåendkablage; A2) Sensoranslutningar; A3) DALI-anslutning + gennemgåendkablage; A4: förlängningsström; A5: SELECT-knappen; A6: lysensor; A7: display-LED. Eksempel på ledningsføring (fig. 2). Monteringsvejledning: Enheden kan bruges til fast indendørs monteringer på lofts- eller armaturmodul på tørre steder. ADVARSEL: Enheden skal monteres og idriftsættes af en autoriseret elektriker. DALI-ledningsføringen må ikke tilsluttes 230 V. DALI-grænseflader giver en grundlæggende isolering mod lysstrøm. • Betjening af SELECT-knappen og justering af lysensorens følsomhed må kun udføres med elektrisk isolerede værktøjer. • De gældende regler om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. • Enheden skal monteres med HIGHBAY/VISION-sensor eller med blænddæksel. • Ved planlægning og montering af elektriske installationer skal de relevante retningslinjer, bestemmelser og specifikationer i det pågældende land overholdes. Montering: Generel beskrivelse: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 er beregnet til loftsmontage og til integration af armaturmodul. Tilslutning/montering af sensoren: Tilslutning af HIGHBAY/VISION-sensoren sker via den integrerede tilslutningsklemme. Anvendelse kun med lysensor: Hvis der ikke er monteret HIGHBAY/VISION-sensor, skal den medfølgende blænddæksel anvendes (fig. 3). Justering af lysensorens følsomhed: Den integrerede lysensorens følsomhed kan justeres og et potentiometer for at opnå optimal anvendelse af måleområdet. Anbefalede driftstærker: Se tabel. Tekniske specifikationer: Strömstyrning: • Enheden forsynes med strøm via DALI-ledningerne. Spänningen er basert på DALI-standard 62366. • Ström förbrukning gennem DALI-ledningerne er 7 mA • HIGHBAY/VISION-sensoren forsynes med 120-277 V og 50/60 Hz samt gennemgåendkablage via kablage. Ingångar: • Ingångssignalspänning/-ström: HIGHBAY/VISION-belastningskontakt (spänningslös klemme). Miljöspecifikationer: • Ömgivande driftstemperatur: -25 till +50 °C. • Öppbaringsströmstyrning: -25 till +50 °C. • Relativ luftfuktighet (icke-kondenserande): 5 % till 93 %. Tillbehör: Sensorer, der kan tilsluttes: HIGHBAY, VISION. Teknisk support: www.inventronicsglobal.com. 1) Målmått; 2) Monteringshøjde; 3) meget lyst; 4) lyst; 5) gråt; 6) mørkegråt; 7) sort; 8) hvit; 9) blå

(Z) Opis proizvoda i aplikacija: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je vstupni zařizení DALI-2 pro instalaci na stropu nebo do modulu svítidel. Adapter je určen k připojení detektoru světla a pohybu k řídící jednotce DALI-2 vyšší úrovně. Zařizení poskytuje 2 vstupní adresy DALI pro světlo a pohyb. Funkce pro světlo a pohyb lze použít nezávisle. Alternativně lze použít integrovaný světelný snímač bez instalované detektoru pohybu, potom je však třeba připojit dodávanou krytku. Zařizení je napájeno prostřednictvím vodičů sběrnice DALI. Naměřené hodnoty připojených kanálů snímáči jsou posílány ze spojky snímače jako zprávy prostřednictvím kanálu sběrnice DALI do centrální řídící jednotky DALI. Pro zpětnou kompatibilitu může být snímač připojen pomocí světelného příkazu do režimu DALI specifického pro výrobce. Kontrola zapojení: Když je připojeno napětí na sběrnici DALI a krátce stisknete tlačítko SELECT (ovládá pouze elektricky izolovanými nástroji), indikátor LED se rozsvítí. Dalšími krátkými stiskem tlačítka SELECT indikátor LED vypne. Jinak se indikátor LED vypne po 30 sekundách. Obnovení do výchozího továrního nastavení: Když je připojeno napětí na sběrnici DALI a dlouze (tj. déle než 10 s) stisknete tlačítko SELECT (ovládá pouze elektricky izolovanými nástroji), indikátor LED 4 sekundy blýská a spojka snímače se resetuje do výchozího továrního nastavení. Uvedení do provozu: Tlačítko SELECT (ovládá pouze elektricky izolovanými nástroji) lze použít pro identifikaci spojek tlačítka DALI. K tomu je třeba aktivovat režim uvedení do provozu centrální řídící jednotky DALI. Indikátor LED může být připojen po nastavení s centrální řídící jednotkou DALI. Druh signálu (blískání, trvalý svít, ...) závisí na ověření připojení DALI (viz návod k obsluze řídící jednotky DALI). Indikací a ovládací prvky (obr. 1): A1 - připojení hlavního napětí L, N, PE - přívod vedení; A2 - připojení snímače; A3 - připojení DALI - přívod vedení; A4 - nastavení citlivosti světelného snímače; A5 - tlačítko SELECT; A6 - světelný snímač; A7 - indikátor LED. Příklad zapojení (obr. 2). Pokyny k instalaci: Zařizení lze používat pro trvalé vnitřní instalace na suchých místech na stropě nebo v modulech svítidel. VAROVÁNÍ: • Zařizení musí být upevněno a uvedeno do provozu schválenými elektrickými. • Kabeláž DALI nesmí být připojena k napětí 230 V. • Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti stromému přepětí. • Tlačítko SELECT a citlivost světelného snímače ovládá pouze pomocí elektricky izolovaných nástrojů. • Dodržte obecná pravidla bezpečnosti a předcházení nehodám. • Zařizení musí být instalováno se snímačem HIGHBAY / VISION nebo krytkou. • Během plánování a montáže elektrické instalace dodržujte příslušné místní předpisy, směrnice a specifikace. Montáž: Obecné pokyny: Zařizení DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 je určeno k použití pro stropní montáž nebo zabudování do modulu svítidel. Připojení / montáž snímáče: K připojení snímače HIGHBAY / VISION slouží integrované připojovací spoje. Použití samotného světelného snímače: Pokud není osazen snímač HIGHBAY / VISION, je třeba použít příloženou krytku (obr. 3). Nastavení citlivosti světelného snímače: Citlivost integrovaného světelného snímače lze upravit pomocí potenciometru a optimalizovat tak využití rozsahu měření. Doporučené hodnoty: viz tabulka. Technické údaje: Napájení: • Zařizení je napájeno prostřednictvím vodičů sběrnice DALI. Napětí je stanoveno dle normy DALI 62366. • Společně proud ze sběrnice DALI - 7 mA • Napájení snímače HIGHBAY / VISION 120-277 V, 50/60 Hz a přívod vedení prostřednictvím konektoru. Vstup: • Napětí/proud vstupního signálu: Kontakt zastaví HIGHBAY / VISION (přívodu vstup). Specifické nastavení: Provozní teplota: 0 ~ +50 °C. • Sklopení teploty: -25 ~ +50 °C. • Relativní vlhkost (nekondenzující): 5 % až 93 %. Příslušenství: Připojitelné snímače: HIGHBAY; VISION. Technická podpora: www.inventronicsglobal.com. 1) Oblast měření; 2) Výška instalace; 3) velmi jasná; 4) jasná; 5) sedlá; 6) tmavě sedlá; 7) černá; 8) bílá; 9) modrá

(RU) Описание продукта и применения. DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 — это устройство ввода DALI-2, устанавливаемое на потолке или в модуле светильника. Этой адаптер предназначен для подключения к управляющей системе DALI-2 датчика света и движения к контроллеру DALI-2 более высокого уровня. Устройство обеспечивает 2 входных адреса для сигналов света и движения. Функции обнаружения света и движения можно использовать по отдельности. Кроме того, встроенный датчик света можно использовать без детектора движения, но для этого необходимо установить крышку из комплекта поставки. Устройство получает питание по подключенным проводам DALI. Измеренные значения каналов датчика света и движения передаются в виде сообщений по проводам DALI из центрального датчика DALI в центральную контроллер DALI. Для обеспечения обратной совместимости датчик можно перевести в режим DALI, определенного производителем, с помощью программной команды. Проверка проводки. Если на провод DALI подается напряжение, то при коротком нажатии на кнопку SELECT (выполняется это только с применением электроизолированных инструментов) загорается светодиодный индикатор. Если нажатие короткое, индикатор будет мигать, а если длительное, индикатор выключается. В противном случае светодиодный индикатор выключается через 30 секунд. Возвращение к заводским на-

DALI COUPLER LS HIGHBAY G2

➤ Описанието и приложенията: Диспозитивът DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 este un dispozitiv de intrare de DALI-2 pentru instalarea pe tavane sau pe modulele corpurilor de iluminat. Adaptatul este conceput pentru conectarea unui detector de lumină și mișcare la un controler DALI-2 de nivel superior. Dispozitivul oferă 2 adrese de intrare DALI pentru lumină și mișcare. Funcțiile pentru lumină și mișcare pot fi utilizate independent. Ca alternativă, senzorul de lumină integrat poate fi folosit fără un detector de mișcare instalat, dar în acest caz trebuie instalat capacul inclus. Dispozitivul este alimentat prin cabluri LED DALI. Valoarea măsurată ale canalelor de senzori conectate sunt trimise de la racordul senzorului sub formă de telegramme prin cablurile DALI către controlerul DALI central. Pentru compatibilitate cu sistemele anterioare, senzorul poate fi comutat la modul specific producătorului DALI prin comandă software. Verificarea cablajului: Cu alimentarea DALI conectată, LED-ul se aprinde la o apăsare scurtă pe butonul SELECT (operație efectuată numai cu unelte electrice izolate). Urmărirea apăsării scurte pe butonul SELECT va opri LED-ul. În caz contrar LED-ul se va stinge după 30 s. Resetați la setările implicite din fabrică. Cu alimentarea DALI conectată, LED-ul se aprinde intermittent timp de 4 s la o apăsare lungă (>10 s) pe butonul SELECT (se efectua operațiunea numai cu unelte cu izolație electrică); în racordul de senzor este resetați la setările implicite din fabrică. Punerea în funcțiune: Butonul SELECT (a se efectua operațiunea numai cu unelte cu izolație electrică) poate fi utilizat pentru identificarea racordului DALI al butonului. Pentru aceasta trebuie actualizat modul punere în funcțiune al unui controler central DALI. LED-ul poate fi acționat la punerea în funcțiune cu un controler DALI. Tipul de semnal (lumină intermi-tentă, continuă...) depinde de controlerul DALI (consultați manualul de utilizare a controlerului DALI). Elemente de ațas și operare (Fig. 1): A1 Conexiune la rețeaua de alimentare L, N, PE – cablaj de trecere; A2 Conexiuni pentru senzori; A3 Conexiune DALI + cablaj de trecere; A4 Reglarea sensibilității senzorului de lumină; A5 Buton SELECT A6 Senzor de lumină; A7 LED așis. Exemplu de cablaj (Fig. 2). Instrucțiuni de instalare: Dispozitivul poate fi utilizat pentru instalații permanente de interior, în locații uscate, pe tavane sau module de corpuri de iluminat. AVERTISMENT: • Dispozitivul trebuie montat și pus în funcțiune de către un electrician autorizat. • Cablul DALI nu trebuie conectat la 230 V. • Interfața DALI asigură o izolație de bază față de rețeaua electrică. • Operațiunea butonului SELECT și sensibilitatea senzorului de lumină se efectuează numai cu unelte electrice izolate. • Trebuie respectate normele locale cu privire la siguranță și prevenirea accidentelor. • Dispozitivul trebuie instalat cu senzori HIGHBAY/VI-SION sau cu capac. • La planificarea și instalarea instalațiilor electrice, trebuie respectate normele, reglementările și specificațiile electrice ale țărilor respective. Instalarea: Descriere generale: Dispozitivul DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 este destinat pentru instalarea pe tavane și integrarea în module ale corpurilor de iluminat. Conectarea/instalarea senzorilor: Conectarea senzorilor HIGHBAY/VISION se efectuează prin racordul integrat. Utilizarea senzorilor de lumină: dacă nu este conectat un senzor HIGHBAY/VISION, trebuie instalat capacul inclus (Fig. 3). Reglarea sensibilității senzorului de lumină: Sensibilitatea senzorului de lumină integrat printr-un potențiometrul pentru utilizarea optimă a ferestrelor de măsurare. Valori de funcționare recomandate: consultați tabelul. Specificații tehnice: Alimentare: • Dispozitivul este alimentat prin cablurile DALI. Tensiunea este conform standardului DALI 62386. • Intensitatea curentului consumat de pe linia DALI 7 mA • Alimentarea senzorilor HIGHBAY/VISION 120, 227 V 50/60 Hz și cablaj de trecere prin racord. Intrări: • Semnal de intrare tensiunii/intensitate: Contact de sarcină HIGHBAY/VISION (intrare flotant liberă de potențial). Specificații de funcționare: • Temperatura ambianță de funcționare: 0 ... +50°C; • Temperatura de depozitare: -25 ... -70°C; • Umiditate relativă (fără condens): 5% – 93% Acceși: Senzori conectabili: HIGHBAY, VISION. Sursă tehnică: www.inventronicsglobal.com. 1) zona de măsurare; 2) înălțimea de instalare; 3) foarte luminos; 4) luminos; 5) gri; 6) gri închis; 7) negru; 8) alt; 9) albastru

➤ Описанието на продукта и приложенията му: Продуктът DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 представява входно устройство DALI-2 за монтаж на tavani или в модули на осветелни тела. Адаптиран е предначинан за свързване на датчик за осветеност и движение към контролер DALI-2 от по-високо ниво. Устройството предоставя 2 входни адреса DALI за осветеност и движение. Функциите за осветеност и движение може да се използват независимо една от друга. Альтернативен вариант е вграденният сензор за осветеност да се използва без монтиран датчик за движение, но в такъв случай предоставеният капаз трябва да бъде поставен. Устройството се захранва чрез свързаните проводници DALI. Именните стойности на каналите на свързаните сензори се изпращат под формата на блокове данни чрез проводниците DALI от сензорния съединител DALI към централния контролер DALI. За съвместимост с по-стари модели системи сензорът може да бъде превключен в спецификация за производителя режим DALI чрез софтуерната команда. Проверка на кабеловането: Когато напрежението на DALI е свързано, кратко натискане на бутона за избор SELECT (да се работи само с електроизолирани инструменти) ще включи LED индикатора. Следващо кратко натискане на бутона за избор SELECT ще изключи LED индикатора. В противен случай LED индикаторът ще се изключи след 30 секунди. Нулиране към фабричните настройки по подразбиране: Когато напрежението на DALI е свързано, при продължително натискане (> 10 секунди) на бутона за избор SELECT (да се работи само с електроизолирани инструменти) LED индикаторът ще премине в продължение на 4 секунди и сензорният съединител ще се нулира до (фабричните настройки по подразбиране). Пускане в експлоатация: Бутонът за избор SELECT (да се работи само с електроизолирани инструменти) може да се използва за идентификация на бутонния съединител DALI. За тази цел трябва да бъде активиран режимът за пускане в експлоатация на централния контролер DALI. Върху LED индикатора може да се повлиае за настройка с централен DALI контролер. Бъдът на сигнала (мигане, продължителен светлинен сигнал и т.н.) от сензорния DALI съединител може да се настрои по подразбиране за експлоатация на DALI контролера. Дисплей и работни елементи (фиг. 1): A1 Връзка към мрежово напрежение L, N, PE – директно окабеляване; A2 Сензорни връзки; A3 DALI връзка – директно окабеляване; A4 Реглиране на чувствителността на сензора за осветеност; A5 Бутон за избор SELECT A6 Сензор за осветеност; A7 LED на дисплея. Пример за окабеляване (фиг. 2). Инсталационни инструкции: Устройството може да се използва в постоянни интериорни инсталации на сукни монтани на tavani или в модули на осветелни тела. ПРЯКА ВЪВЕДЕНИЕ: Устройството трябва да бъде монтирано и пуснато в експлоатация от утълномощен електротехник. • Окабеляването на DALI не трябва да бъде свързано към 230 V. • Интерфейсите DALI предоставят базава изолация от електрозахранването. • Работата с бутона за избор SELECT и регулирането на чувствителността на сензора за осветеност трябва да се извършва само с електроизолирани инструменти. • Трябва да се спазват съществуващите правила за безопасност и предпазване на персонала за електроенергия. Ако не трябва да бъде монтирано със сензор HIGHBAY/VISION или с капаз. • При планиране и монтаж на електронинсталации трябва да се спазват приложимите указания, разпоредби и спецификации на съответната държава. Мотивиране: Общо описание: Продуктът DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 е предначинан за монтиране на tavani и вграждане в модули на осветелни тела. Съвършено монтиране на сензор: Съвършеното на сензор HIGHBAY/VISION става чрез вградената конекционна клемма. Монтиране на датчика за движение: Вградените датчици за движение сензор HIGHBAY/VISION, трябва да се използва приложените кабли (фиг. 3). Регулиране на чувствителността на сензора за осветеност: Чувствителността

на вградения сензор за осветеност може да се регулира чрез потенциометър за оптимизирано използване на прозореца за измерване. Препоръчителни зададени стойности: вижте таблицата. Технически спецификации: Захранване: • Устройството се захранва чрез проводниците DALI. Напрежението е базирано на DALI стандарт 62386. • Консултиран ток от линия DALI 7 mA • Захранване на сензор HIGHBAY/VISION 120, 227 V при 50/60 Hz и чрез директно окабеляване чрез конектор. Входове: • Напрежението ток на входния сигнал: Контактно натоварване на HIGHBAY/VISION (симетричен вход). Характеристиките на околната среда: • Температура на околната среда при работа: 0 ... +50°C; • Температура при съхранение: -25 ... +70°C; • Относителна влажност (без кондензация): 5% – 93%. Аксесори: Аксесори с възможност за свързване: HIGHBAY, VISION. Техническа поддръжка: www.inventronicsglobal.com. 1) Измервана зона; 2) Височина на монтаж; 3) Много светло; 4) Светло; 5) Сиво; 6) Тъмносиво; 7) Черно; 8) Бяло; 9) Сиво

➤ Toote ja kasutusvaldkonna kirjeldus: DALI LITMIL LS HIGHBAY G2 on DALI-2 sisendseadise lakke või valgustimoodulite külge paigaldamiseks. Adapter on valgesti ja liikumisanduri ühendamiseks kõrgema taseme DALI-2-kontrolleriga. Seadmel on 2 DALI sisendadressi valgusti ja liikumisanduri jaoks. Valgusti ja liikumisanduri funktsioone saab kasutada teineteisest sõltumatu. Lisaks võib kasutada integreeritud valgusanduri ilma liikumisanduri. Kui sellesel juhul tuleb paigaldada komplekti kumagi katteplaki. Seadet varustatakse toitega ühendatud DALI juhtmetel kaudu. Ühendatud andurikanalite mõõteväärtused saadetakse DALI anduriliitiku DALI juhtmete kaudu DALI juhtimisele pakettidena. Tapisuutluse ühilduvuse tagamiseks saab anduri liitlata tarkvarakaudu tootjapoolele DALI režiimile. Juhtimustee kontroll: Kui DALI toitepinge on ühendatud, siis VALKUS sunnub lühiajalise vajutamisega (kasutamine üksnes elektriliselt isoleeritud töövahenditega) LED sütitä. VALKUS sunnupru lühiajalise vajutamisel LED kustub. Vastasel korral kustub LED 30 s möödudes. Tehase väärtuste taastamine: Kui DALI toitepinge on ühendatud, siis VALKUS sunnub lühiajalise vajutamisele (<10 s) (kasutamine üksnes elektriliselt isoleeritud töövahenditega) LED valgub 4 s ja taastatakse anduriliitiku väärtused. Kasutusel: VALKUS sunnupru (kasutamine üksnes elektriliselt isoleeritud töövahenditega) alal saab vastada DALI sunnupru liitnikule. Selle kasutusselektoriühiti jaoks tuleb aktiveerida keske DALI kontroller. LED-i võib seadistamisel mõjutada keske DALI kontroller. Signaali tüüp (vilkumine, põlemine jne) sõltub ühendatud DALI kontrollerist (vt DALI kontrolleri kasutusjuhendit). Näidik ja tööelemendid (joonis 1): A1 võrgupingeühendus F, N, kum – juhtmeühendus; A2 andurühendus; A3 DALI ühendus + juhtmeühendus; A4 valgusanduri funktsiooni reguleerimine; A5 VALKUS sunnupru; A6 valgusandur; A7 Näidik-LED. Juhtmeühenduste näidis (joonis 2). Paigaldusjuhised: seade sobib lakke või valgustimoodulite püsivaks kinnituseks sisemiseks paigaldamiseks. HOIATUS: • Seadepaigaldamisel ja kasutuseel tuleb kvalifitseeritud elektrik. • DALI juhtmetel ei tohi ühendada DALI-2 võrgupingega. • DALI digitaalselt adresseeritud valgustuse juhtimissüsteid peaks peamiselt võrguisolatsioonile, VALKUS sunnupru ja valgusanduri tundlikkuse reguleatori tohib kasutada üksnes elektriliselt isoleeritud töövahenditega. • Õnnestute vältimiseks tuleb järgida ohutusreeglit. • Seade tuleb paigaldada HIGHBAY / VISION anduri või katteplakiga. • Elektrikaipädisuste kavandamisel ja ühendamisel tuleb järgida vastava riigi juhisel, määrselid ja spetsifikatsioone. Paigaldamine. Üldkirjeldus: DALI LITMIL LS HIGHBAY G2 on ettenähtud lakke paigaldamiseks ja valgustimoodulitega integreerimiseks. Andurühendus / valgusandur: HIGHBAY / VISION anduri ühendamine toimub integreeritud klemmide abil. Üksnes valgusanduri kasutamine: Kui HIGHBAY / VISION andurit ei kasutata, siis tuleb paigaldada katteplakid (joonis 3). Valgusanduri tundlikkuse reguleerimine: mõõtekana optimaalses kasutamises võib potentsiomeetri abil reguleerida integreeritud valgusanduri tundlikkust. Soovitsukust seadistustavastus: vt tabelit. Tehiseld andmed. Toitekaitsel: • seadet varustatakse toitega DALI juhtmetel kaudu. Pinge põhinpu DALI standardil 62386. • DALI liini voolutugevus 7 mA • HIGHBAY / VISION anduri toitepinge 120, 227 V 50/60 Hz ja juhtmeühendus liitliku kaudu. Sisend: • Sisendisignaalipinge/voolu-vootevuse: HIGHBAY / VISION koormuskontakt (juhtvuseel). Keskkonnamõõdet: • Töökeskkonna temperatuur: 0 ... +50 °C. • Hoiustamistemperatuur: -25 ... +70 °C. • Suletühine õhuniiskuse (mittekondensatsioon): 5% kuni 93%. Tarkviik. Ühendatavad andurid: HIGHBAY, VISION. Tehniline tuik: www.inventronicsglobal.com. 1) Mõõtekala; 2) Paigalduskirgus; 3) Väga hele; 4) Hele; 5) Hall; 6) Tumehall; 7) Must; 8) Valge; 9) Sinine

➤ Gaminiy ir naudiopio aprasymas. DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 yra DALI-2 įvesties įrenginys, skirtas montuoti ant lubų arba šviestuvų moduliuose. Šis adapteris jungia šviesto ir judesio detektorių su aukštesnio lygio DALI-2 valdikliu. Įrenginys suteikia 2 DALI įvesties adresus šviesti ir judesio. Šviesto ir judesio funkcijas gali būti naudojamos nepriklausomai viena nuo kitos. Integruojamas šviesto jutiklis gali būti naudojamas be judesio judesio detektoriaus, bet tikto atveju reikia sumontuoti pridama gaubto pokštę. Įrenginui matavimas teikiame per prijungtus DALI laidus. Prijungto jutiklio kanalų matavimų reikšmės siunčiamos iš DALI jutiklio movos kaip telegramos DALI įėjimui (centrinį DALI valdiklį). Siekiant užtikrinti atgalinį suderinamumą, programinės įrangos komanda gali perjungti jutiklį į gamintojų nustatytą DALI režimą. Laidių sujungimo tikrinimas. Kai prie DALI prijungta įtampa, trumpai spustelėjus mygtuką SELECT (pasirinkti) (naudokite tik elektrai nelaidžius įrankius) įsijungia LED. Dar kartą spustelėjus mygtuką SELECT (pasirinkti), LED išsijungia. Jei kitu atveju LED išsijungs po 30 sek. Numatytoji gamintojų nustatyti atakimas. Kai prie DALI prijungta įtampa, ilgas mygtuko SELECT (pasirinkti) spustelėjimas (> 10 sek.) nurodys tik elektrai nelaidžius įrankius) LED mirks 4 sek. ir bus atkurti numatyti gamtinių jutiklio movos nustatymai. Eksploatacijos pradžia. Mygtukas SELECT (pasirinkti) (naudokite tik elektrai nelaidžius įrankius) gali būti naudojamas identifikuojant DALI mygtuko movą. Tam turi būti suaktyvinus centrinio DALI valdiklio eksploatacijos režimas. LED gali būti valdoma nustatant centrini DALI valdiklį. Signalo tipas (mirksintys, nerutrituotimas šviestimas ir t.) priklauso nuo prijungto DALI valdiklio (ir DALI valdiklio eksploatavimo vadovą). Ekranas ir valdymo elementai (1 pav.). A1 Maitinimo tinklo įtampos prijungimas L, N, PE + laidai; A2 Jutiklio jungtis; A3 DALI jungtis + laidai; A4 Šviesto jutiklio įtaurimo reguliavimas; A5 mygtukas SELECT (pasirinkti) A6 Šviesto jutiklio / ekrano LED. Laidių sujungimo pavyzdys (2 pav.). Montavimo instrukcijos. Įrenginys gali būti montuojamas viduje, ant sausų lubų arba šviestuvų moduliuose. ĮSPJIMAS: • Įrenginio įtampą ir atidavimo eksploataciją turi atlikti įgalios elektrikas. • DALI laidių negalima jungti prie 230 V. DALI sąsijos užtikrina bazinę izoliaciją nuo maitinimo tinkto. • Mygtukas SELECT ir šviesto jutiklio įtaurimo reguliavimas tik elektrai nelaidžiais įrankiais. • Būtina vadovautis galiojančiomis saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis. • Įrenginys turi būti montuojamas su HIGHBAY / VISION įtaurimo arba gaubto pokšte. • Planuojant ir montuojant elektros instaliaciją būtina vadovautis šalies taisyklomis atitinkamais nurodymais, reglamentais ir specifikacijomis. Montavimas. Bendras aprasymas. DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 skirtas montuoti ant lubų arba gali būti integruojamas šviestuvų moduliuose, jutiklio prijungimas / montavimas. HIGHBAY / VISION jutiklio prijungimas: įrenginys turi būti prijungtas prie DALI laidų. Integruojamas šviesto jutiklis: HIGHBAY / VISION jutiklio neprijungtas, turi būti naudojama gaubto pokštė (3 pav.). Šviesto jutiklio įtaurimo reguliavimas. Potenciometro galima reguliuti integruoto šviesto jutiklio įtaurimą, kad būtų optimizotas matavimų laiko naudosimas. Rekomenduojamas nustatytos reikšmės: žr. lentelę. Techninės specifikacijos. Matavimas. • Įrenginui matavimas teikiame per DALI laidus, įtampa pagal DALI standartą 62386. • Iš DALI sunaudojama srovė- linija 7 mA • Tiekimas HIGHBAY / VISION jutiklio 120, 227 V 50/60 Hz ir laidių prie jutiklio. Įvestys. • Įvesties signalo įtampa / srovė. HIGHBAY / VISION tipo jungtis (neįrengiama įvestis). Aplikijos saugos specifikacijos: • Darbinė aplinkos temperatūra: 0 ... +50 °C. • Laikymo temperatūra: -25 ... +70 °C. • Santykinė oro drėgmė (be kondensacijos): 5-93%. Priedai. Prijungimai: jutiklis: HIGHBAY, VISION. Techninė pagalba: www.inventronicsglobal.com. 1) Matavimų zona; 2) Montavimo aukštis; 3) labai tamsu; 4) tamsu; 5) pilka; 6) tamsiai pilka; 7) juoda; 8) balta; 9) mėlyna

(V) Produktu nālietjuma apraksts: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir DALI-2 ievades lēris uzstādīšanai griestos vai gaismeiku modulos. Adapteris ir paredzēts, lai pievienotu gaismas un kustību uztvērēju augstākā līmeņa DALI-2 kontrolēto lēri, lēris nodrošina 2 DALI ievades, reaģējot uz gaismu un kustību. Gaismas un kustības funkcijas var izmantot atsevišķi. Alternatīvi iespējams izmantot iebūvētu gaismas sensoru bez uzstādīta kustību uztvērēja, taču šādā gadījumā jāuzstāda komplektācija iekļautā pārsega plāksnī. Lēris tiek darbināts ar pievienotajiem DALI vadiem. Pievienotā sensora kanālu mērījumu vērtības tiek nosūtītas no DALI sensora savienotājā kā telegrammas pa DALI vadiem uz centrālo DALI kontrolēri. Lai nodrošinātu apakšslāpēšanu, sensoru var pārslēgt uz rozātojo nolietu DALI režīmā ar programmatiskā komandu. Vaduma pārslaude: Kad DALI spriegums ir pievienots, ielācīgi nospiežiet SELECT spiedpogu (strādājāt tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem), un tiks ielāgta LED lampina. Vēlreiz ielācīgi nospiežiet SELECT spiedpogu, LED lampina tiks ielāgta. Pretējā gadījumā LED lampina ielāgšies pēc 30 sekundēm. Vēciēt atēstāšanās uz rūpības noklēsējuma iestātijumiem: kad DALI spriegums ir pievienots, ilgi (>10s) nospiežiet SELECT spiedpogu (strādājāt tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem). LED lampina mēģos 4 sekundes un sensora savienotājā tiks atēstāties uz rūpības noklēsējuma iestātijumiem. Nodōšana ekspluatācijā: lai identifiēti DALI spiedpogos savienotājā, izmantojiet SELECT spiedpogu (strādājāt tikai ar elektriski izolētiem instrumentiem). Lai to izdarītu, jāizvērtis centrālās DALI vadības lēris ekspluatācijas režīms. LED lampinu var iestāti, izmantojot DALI vadības lēri. Signāla vērtības (mēro, deg nepārtraukti u.c.) ir atkarīgas no pievienotās DALI vadības lēris (skatiet DALI-2 uzstādīšanas rokasgrāmatā). Displejs ir funkcijās: elektrotīkls (1. att.); A1 elektrotīkla sprieguma savienojums L, N, PE + izvēlts vadojums; A2 sensora savienojumi; A3 DALI savienojums + izvēlts vadojums; A4 gaismas sensora jutības regulēšana; A5 SELECT – spiedpoga A6 gaismas sensors; A7 displeja gaismas diode. Vadojuma piemērs (2. att.). Uzstādīšanas instrukcijas: lēris var uzstādīt pastāvīgi izmantošanai iekštelpās sausās vietās pie griestiem vai gaismeiku modulos. BRĪDINĀJUMS! Lēris drīkst uzstādīt un nodot ekspluatācijā tikai sertificēti elektriski. DALI vadojumu nedrīkst pievienot 230 V tīklam. DALI saskarnes nodrošina pamatizolāciju pret elektrotīklu. SELECT spiedpogu nospiešana un gaismas sensora jutības regulēšana izmantojiet tikai elektriski izolētus instrumentus. Jāievēro norādītās drošības un negadījumu novēršanas noteikumi. Lēris ir jāuzstāda ar HIGHBAY/VISION sensoru vai pārsegu plāksnī. Plānojat uzstādīt elektriskās instalācijas, jāievēro attiecīgās vadlīnijas, noteikumi un specifikācijas, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Uzstādīšanas. Vispārīgais apraksts: DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 ir paredzēts uzstādīšanai pie griestiem un integrācijai gaismeiku modulos. Sensora savienojums/uzstādīšana: HIGHBAY/VISION sensora uzstādīšana tiek veikta, izmantojot integrēto savienotāja termināli. Ja tiek izmantots tikai gaismas sensors, ja HIGHBAY/VISION sensora netiek uzstādīts, izmantojiet komplektācijā iekļauto pārsega plāksnī (3. att.). Gaismas sensora jutības regulēšana: integrētā gaismas sensora jutību mērijumu lodziņa optimāli izmantošanai var pielāgot ar potenciometru. Ielāgšanās iestāšanās vērtības: elektrotīkls. Displejs: gaismas sensora avots: Lēris tiek darbināts ar DALI vadiem. Spriegums ir atbilstīgs DALI standartam 62386. DALI līnijas strāvas stiprums 7 mA + HIGHBAY/VISION sensora barošanas padeve 120...277 V 50/60 Hz un vadojuma izvēlšana caur savienotāju. Ievades: Lēris nodrošina spriegums/atvērta: HIGHBAY/VISION slodzes kontakts (maiņīga ievade). Vidējas specifikācijas: Apkārta darba temperatūra: 0...+50 °C; Glabāšanas temperatūra: -25...+70 °C. Relatīvais mitrums (bez kondensācijas): no 5% līdz 93%. Piederumi: Pievienojamie sensori: HIGHBAY, VISION, tehniskais atbilsts: www.inventronicsglobal.com. 1) mērijumu apgabals; 2) uzstādīšanas augstums; 3) ļoti spilgts 4) spilgts; 5) pelēks; 6) tumši pelēks; 7) melns; 8) balts; 9) zils.

(86) Opis proizvoda i primene: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 predstavlja DALI-2 ulazni uređaj za instaliranje na plafonima ili na rasvjetnim modulima. Adapter je namenjen povezivanju svetla i detektora pokreta sa DALI-2 kontrolerom višeg nivoa. Uređaj ima dve DALI ulazne adrese za svetlo i pokret. Funkcije za svetlo i pokret mogu se nezavisno koristiti. Integrirani senzor svetlosti senzor se može koristiti i bez instaliranja detektora pokreta, ali se u tom slučaju mora montirati isporučeni poklopac. Uređaj se napaja preko povezanih DALI žica. Merne vrednosti kanala povezanog senzora šalju se od DALI spojnice za senzor kao telegrami preko DALI žica do centralnog DALI kontrolera. Za podizanje pouzdanosti sa prednim verzijama, senzor može da se softverskom komandom prebaci na režim DALI specifičan za proizvođača. Provera očitavanja: Kada se DALI poveže sa napajanjem, kratak pritisak na taster SELECT (rukujte samo alatkom sa električnom izolacijom) dovede do uključivanja LED indikatora. Sledeći kratak pritisak na taster SELECT dovede do isključivanja LED indikatora. U suprotnom, LED indikator će se isključiti nakon 30 s. Vraćanje na podrazumevana fabrička podešavanja: Kada se DALI poveže sa napajanjem, duži pritisak (>10 s) na taster SELECT (rukujte samo alatkom sa električnom izolacijom) izazove treperenje LED indikatora u trajanju od 4 s i vraćanje spojnice za senzor na podrazumevana fabrička podešavanja. Puštanje u rad: Taster SELECT (rukujte samo alatkom sa električnom izolacijom) može se koristiti za identifikaciju DALI spojnice za taster. Za ovaj reži puštanja u rad mora biti aktiviran centralni DALI kontroler. Na podešavanje LED indikatora može da utiče centralni DALI kontroler. Vrsta signala (trepereće svetlo, stalno svetlo itd.) zavisi od povezanog DALI kontrolera (pogledajte uputstvo za reži DALI kontrolera). Prikaz i radni elementi (slika 1): A1 – priključak za mrežni napon L, N, PE + prolazno ožičenje; A2 – priključni senzor; A3 – DALI priključak + prolazno ožičenje; A4 – podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora; A5 – taster SELECT A6 – svetlosni senzor; A7 LED indikator za prikaz. Primer za ožičenje (slika 2). Uputstva za instaliranje: Uređaj se može koristiti za trajne unutrašnje instalacije na svim lokacijama – na plafonu ili na rasvjetnim modulima. UPOZORENJE: Uređaj montirati i puštati u rad ožičenjem električar. DALI ožičenje se ne sme povezati sa naponom od 230 V. DALI interfejsi omogućavaju osnovnu izolaciju od mrežnog napona. Tasterom SELECT i osetljivosti svetlosnih senzora rukujte

samo pomoću alatki sa električnom izolacijom. Obavezno poštuje pravila za bezbednost i prevenciju nezgoda. Uređaj se mora montirati sa HIGHBAY/VISION senzorom ili sa poklopcem. Dok planirate i postavljate elektrone instalacije, morate da poštuje relevantne smernice, propise i specifikacije odgovarajuće zemlje. Montaža: Opšti opis: DALI SPOJNICA LS HIGHBAY G2 montira se na plafonu ili se integriše sa rasvjetnim modulom. Povezivanje/montaža senzora: Povezivanje HIGHBAY/VISION senzora odvija se preko integrisanog terminala priključka. Ako se koristi samo svetlosni senzor i nije montiran nijedan HIGHBAY/VISION senzor, mora se postaviti priloženi poklopac (slika 3). Podešavanje osetljivosti svetlosnog senzora: Osetljivost integrisanog svetlosnog senzora može se podešavati potenciometrom da bi se postiglo optimizirano konjerenje mernog prozora. Preporučene vrednosti: pogledajte tabelu. Tehničke specifikacije: Napajanje: Uređaj se napaja preko DALI žica. Napon se zasniva na DALI standardu 62386. Struja koju koristi DALI – linija 7 mA + Napajanje HIGHBAY/VISION senzora 120...277 V 50/60 Hz i prolaznog ožičenja preko priključka. Ulazne veličine: Napon/struja ulaznog signala: HIGHBAY/VISION kontakt opterećenja (otvorena ulaz). Specifikacije okruženja: Temperatura: 0...+50 °C. Temperatura skladištenja: -25...+70 °C. Relativna vlažnost (bez kondenzacije): 5% do 93%. Pribor: Senzori koji se mogu povezati: HIGHBAY; VISION. Tehnička podrška: www.inventronicsglobal.com. 1) Izmerena oblast; 2) Visina instalacije; 3) vrlo svetlo; 4) svetlo; 5) sivo; 6) tamnosivo; 7) crno; 8) belo; 9) plavo

(86) Opis výroby i sfery zastosowania. 3' edynaw DALI COUPLER LS HIGHBAY G2 – to wchodni przyrządek, który stosowność na stłach albo w oświetlowalnych modułach systemu DALI. Jest adapterem, który łączy detektor światła z ręką z kontrolerem DALI-2. Przyrządek ma dwa wchodzące kanały DALI: dla oświetlenia i ruchu. Funkcjami zmiany oświetlenia i wykrywania ruchu można okreć. Krm tego, integrowany datchnik oświetlenia można wykorzystywać bez ustanowienia datchnika ruchu, ale wtedy koniecznó przykryć zewnizny kryszkę, która wchodzi do komplektu. Żywnienia podadają na przyrządek przewody DALI. Pokazniki wymiary, które nadająć przez pld kanały datchnika, nadajemy dla pomogowego przewodu DALI z 7 mA. Temperatura datchnika DALI z centralnego kontrolera DALI w wyglądu kontrolnego sygnału. Dla zwrócenia sumiśności datchnik można przewieć w specjalnym trybie DALI za pomogowego programów komandy. Sprawdza elektroprzewodniki Płsa podaci napręgi DALI korotko nacisnąć knopkę SELECT (procedurę) prowadzi tylko z izoluminowymi elektroinstrumentami), coby uwmknuty światłodo. Jako by se raz korotko nacisnęte knopkę SELECT, światłodo wymknęte. W inymu rzd win wymknęte przez pld 3. Skidania nastroyk do zawodowych. Jkdo pld podaci napręgi DALI datchnika i knopkę SELECT, światłodo wymknęte. W 10 sekund (procedurę) prowadzi tylko z izoluminowymi elektroinstrumentami), światłodo bude blmity protagom 4 s, i nastroyki z' edynawa bude sknuto do zawodowych. Wwedenia w eksploatacj. Za pomogowego knopki SELECT (procedurę) prowadzi tylko z izoluminowymi elektroinstrumentami) można identyfikować z' edynaw DALI. Przed tym koniecznó przewieć centralny kontroler DALI w reym wwdenia w eksploatacj. Dla nalastuwny światłodo wymknęte dla postpinygo wykorzystania w suchu przymiennia na stłach. Typ sygnału (blmiania, postpiny światłino) zależąć wld pld edynawa kontrolera DALI (dłw. posbink i z wykorzystania kontrolera DALI). Dysplej i roboczy elementy (rys. 1). A1: pld edynawa do zagłownego elektroenergeji (przewodniki L, N, PE ta i z' edynawa); A2: pld edynawa kabeli; A3: pld edynawa DALI z rozvedzenia przewody; A4: nalastuwniana czuływość datchnika oświetlenia; A5: knopka SELECT; A6: datchnik oświetlenia; A7: światłodojodyny dysplej. Przyklad pldczowania przewody DALI (rys. 2). Instrukcj i za ustanowienia. Przyrządek można ustanowiać dla postpinygo wykorzystania w suchu przymiennia na stłach albo w oświetlowalnych modułach. UWAAGA! Szodo montażu przyrządu i wwdenia ygo w eksploatacj potrzebno zwracatć do kwalifikowanego majstra-elektryka. Przewody DALI nie można pld edynawu do mreeży z napręgiu 230 V. Interfejsy DALI zabezpieczuty bazowy izolacyu wld elektroenergeji. Korzystuwanie knopkoy SELECT i nalastuwniana czuływość datchnika oświetlenia koniecznó tylko za pomogowego izoluminowych elektroinstrumentów. Sld datchnikuwanie zagłowny prawil bezpieda i za zapobiegania przegrzaniom. (1) Wykryta obszar; (2) Wysota zberzania; -25...+70 °C; Wldnosna wloogłotć (bez kondensacji): wld 5 % do 93 %. Akusory: pld edynawu datchniki HIGHBAY i VISION. Słuzba technicznó pldtrzymki: www.inventronicsglobal.com. 1) Dłanony dł; 2) wysota montażu; 3) dłżce jaskrawe switlo; 4) jskrawe switlo; 5) niejaskrawe switlo; 6) sutyki; 7) temno; 8) blyki; 9) siny.

INVENTRONICS is a licensee of ams OSRAM. OSRAM is a trademark of ams OSRAM



www.inventronicsglobal.com

Inventronics GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany